

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 14 (26) Ἰαν. ὁ Κ. Α. Δήμος διωρίσθη δημοτικός εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Πρωτοπίας.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 14 (26) Ἰανουαρ. ὁ Κ. Τάσης Σκάντζος διωρίσθη δημοτ. εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Μυκητῶν.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 16 (28) Ἰαν. τ. ε. ὁ Κ. Α. Δήμος διωρίσθη δημοτ. εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Γύμνου.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 18 (30) Ἰαν. ὁ Κ. Δημ. Θεοχάρης διωρίσθη εἰρηνοδ. Αἰγιαλείας ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Κ. Χρυτανθοπούλου.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 19 (31) Ἰαν. διωρίσθησαν ὡς μέλη τοῦ ἐν Ἀθήναις συγκαλεσθησομένου ἐμπορικοῦ συνεδρίου

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερ. Γραμμ. ὅστις καὶ θέλει πρεσβεύει,
Νικόλαος Πρωτοπίας,

Μιχ. Ἰατρός,

Χριστόδουλος Κικρισιάνος,

Θεόδωρος Ράλλης,

Π. Λαζαράκης,

Δ. Ἀναστασίου Θεοδωράκης καὶ

Ὁ Λάζαρος Γιουρδῆς ὡς ὑποψήφιος,

Α. Χ. Αναργύρου,

Τ. Ν. Αλεξανδρῆ καὶ ὑποψήφιος ὁ Κοτζιάς,

Κωνσ. Δεδούσης,

Ε. Δαμπράκης,

Α. Σταματόπουλος,

Ἰωάν. Πετρόπουλος καὶ ὑποψήφιος Μαμουνάς,

Στ. Α. Βασιλόπουλος.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 19 (31) Ἰαν. τ. ε. οἱ Κύριοι Στέφανος Παπᾶς καὶ Κ. Σιμοιωδίτης διωρίσθησαν πρέσβεις εἰς τὸ ἐν Χαλκίδι πρωτοδικεῖον.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 19 (31) Ἰαν. ὁ Κ. Αναστάσιος Δαριώτης διωρίσθη ὑποδιοικητὴς Γυθείου, ἀντὶ τοῦ εἰς ἄλλα χρῆσι διορισθέντος Κ. Εὐγενίδου.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 20 Ἰαν. (1 Φεβρ.) ὁ Κ. Χρήστος Κόκκινος διωρίσθη εἰρηνοδ. Μεγαλουπόλεως ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Κ. Ἰω. Πλέσσα.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 20 Ἰαν. (1 Φεβρ.) τ. ε. διωρίσθη δήμαρχος τοῦ δήμου Ἀγραίων ὁ Κ. Γεώρ. Χρησίδης· πρέσβεις οἱ Κύριοι Ἰωάν. Ἰβράκης καὶ Νικόλας Θεόκλητος,

καὶ εἰδικοί πρέσβεις οἱ Κύριοι

Γεώργιος Καρχαμνόπουλος διὰ τὴν Μαρίτζαν,

Κώστα Τσαοῦση διὰ τὸ χωρίον Φραγκίστα,

Κώστα — ^{ΕΝ} _{ρη} » Βενιάνη,

Σπύρ. Ἀθανασίου » Ἐλσιάνη,

Ἀναγν. Σκαφίδης » Χρύσου,

Δημ. Τσεμπερδόνης » Τατάρνα,

Τσάτσος Χρυσάφοπουλος » Μυρίδης,

Ἰω. Ἀναγνώστου » Εἰρηνιανὰ,

Ἀθ. Χρυσικὸν » Μονασ. Βούλπης,

Ἰωάν. Αἰχαράκη » Βρεταν. Τοβάτου,

Λύγερ. Νίκας » Ἀγράφων.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 20 Ἰαν. (1 Φεβρ.) τ. ε. διωρίσθη ὁ μὲν Κ. Σχράντος Ψαλτήρης γραμμ. τοῦ εἰρηνοδ. Γυθείου ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Μάρκου Πετᾶλα· ὁ δὲ Κ. Ματθαῖος Σαλαφατῖνος γραμματ. τοῦ εἰρηνοδ. Οἰτύλου ἀντὶ τοῦ Κ. Ἐλευθ. Καλογερά.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 19 (31) Ἰαν. τ. ε. ὁ Κ. Κωνσ. Σπηλιωτόπουλος διωρίσθη γραμμ. τοῦ εἰρηνοδ. Αἰγιαλείας ἀντὶ τοῦ Κ. Βαρβίκα.

Δυνάμει Ὑψηλῆς ἀποφ. τῶν 22 Ἰανουαρ. (3 Φεβρ.) ὁ Κ. Χρύσανθος διωρίσθη ὑπουργικὸς γραμμ. τῆς ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματείας.

Δυνάμει Ὑψηλῆς ἀποφ. τῶν 22 Ἰανουαρ. (3 Φεβρ.) ὁ Κ. Παναγιωτίδης διωρίσθη ἐπιστάτης τοῦ ταχυδρομείου Θηβῶν ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Κ. Κωνσταντινίδου.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφάσεως τῶν 22 Ἰανουαρίου (3 Φεβρ.) ὁ Κ. Κριεζῆς, μέχρι τοῦδε γραμματεὺς τοῦ τελωνείου Σύρας, διωρίσθη γραμματεὺς τῆς ἀνωτέρας ἐπιθεώρησης τῶν τελωνείων τοῦ ἀνατολικοῦ μέρους τοῦ κράτους· ὁ Κ. Α. Σινοδινὸς ὡς τοιοῦτος εἰς τὴν ἀνωτέραν ἐπιθεώρησιν τῶν τελωνείων τοῦ δυτικοῦ μέρους τοῦ κράτους.

Εἰς δὲ τὴν διὰ τοῦ τελευταίου τούτου κενωθείσαν θέσιν τοῦ ἐλεγκτοῦ τοῦ τελωνείου Κυλλήνης διωρίσθη ὁ Κ. Χαράλαμπος Νικολάου μέχρι τοῦδε βοηθὸς εἰς τὸ τελωνεῖον Κατακώλου.

Δυνάμει Ὑ. ἀποφ. τῶν 25 Ἰανουαρ. (6 Φεβρ.) ὁ Κ. Πεταλᾶς διωρίσθη ἐπιστάτης τοῦ τελωνείου Ἀζακοῦ, ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Σπύρου Καραμάνου.

ἐπαξία ἔθνους, τοῦ ὁποίου ἡ δόξα εἶναι τόσον ἀρχαία, ὅσον καὶ τὸ ὄνομά του, καὶ τὸ ὁποῖον εἰς τὴν ἰδίαν του ἱστορίαν εὐρίσκει δείγματα τρανώτατα τί ἐστὶ, καὶ τί δύναται ἡ φιλοπατρία. Μόνον τὸ αἰσθημα τοῦτο, ὦ Ἕλληνες, σᾶς ἐνίσχυσε νὰ ἐπιχειρησθῇτε καὶ νὰ τελειώσῃτε τὸ ὡς ἀδύνατον σχεδὸν θεωρούμενον ἔργον τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς πατρίδος, καὶ οὕτω διὰ μεγάλων θυσιῶν, αἱμάτων καὶ περιουσίας νὰ προετοιμάσῃτε εἰς αὐτὴν μέλλον ὠραῖον. Εἰς Ἐμὲ ἐπίκειται πρὸ παντὸς ἄλλου ἡ φροντίς περὶ τοῦ μέλλοντος τούτου! Ὅσον μεγάλη καὶ ἂν ᾔηναι ἡ πρὸς Θεὸν εὐθύνη Μου, τὴν ὁποίαν ὁ Ὑψιστος εἰς τὰς ἀνεξερευνήτους βουλὰς του ἐναπέθεσεν εἰς Ἐμὲ, τὴν φέρω εὐχαρίστως, διότι ἐπαναπαύομαι εἰς ἐσᾶς.

Μ' εὐχαρίστησιν βλέπω τὰς προόδους, τὰς ὁποίας ἡ Ἑλλὰς παντοειδῶς ἔκαμε· ἡ γεωργία ἔδωκε ζωὴν εἰς μεγάλας ἐκτάσεις ἀκαλλιεργήτων γαιῶν· τὸ ἐμπόριον φέρει τιμὴν εἰς τὴν σημαίαν μας μέχρι τῶν ἀπωτάτων θαλασσῶν· ἡ ἐκπαίδευσις διαδίδει τὰ φῶτα ἐπὶ τὸ μᾶλλον· ἡ εὐταξία καὶ ἡ ἀσφάλεια θεμελιούται, καὶ ὑπὸ τὴν ἱεράν αὐτῶν αἰγίδα αὐξάνει τὸ πρὸς τοὺς νόμους σέβας καὶ ἡ ὑποταγή.

Ταῦτα, ὦ Ἕλληνες, καὶ τὰ εἰλικρινῆ δείγματα τῆς πρὸς Ἐμὲ ἀφοσιώσεώς σας, μὲ τὰ ὁποία μὲ ὑπεδέχθητε εἰς αὐτὸν τὸν λιμένα τῶν ἐνδόξων Ἀθηνῶν, τῆς πρωτεύουσής Μου, καὶ τὰ ὁποία τοσάκις ἐνέπλησαν χαρὰς τὴν καρδίαν Μου, μὲ χορηγοῦν πλήρη πεποίθησιν

πεποίθησιν, τῆς ὁποίας πρὸ πάντων ἔχω ἀνάγκην Ἐγὼ ὁ πρῶτος — θεία θελήσει — μακρὰς γεννεᾶς Βασιλέων εὐδαιμονίαν ὑποσχομένων.

Ἰσχυρὸς διὰ τῆς ἀγάπης σας, ἰσχυρὸς διὰ τῆς φιλικῆς εὐμενείας ὅλων τῶν Δυνάμεων, ἰσχυρὸς διὰ τῆς καθαρότητος τῶν φρονημάτων Μου καὶ τῆς πρὸς τὸν Ὑψιστον πεποίθησός Μου, δὲν φοβοῦμαι οὔτε κινδύνους ἔξωθεν, οὔτε τὰς ἀποπείρας τῆς ἀπονοίας καὶ τῆς διαρρηθῆς εἰς τὰ ἐντὸς τοῦ κράτους. Ὁ θρόνος καὶ ὁ λαὸς εἶναι ἀδιαχώριστα. Ποῖος εἴμπορεῖ νὰ εἴπῃ, ὅτι ἀγαπᾷ περισσότερο παρ' Ἐμὲ τὸν λαόν, καὶ νὰ τὸν πιστεύσωσιν οἱ ὀρθορρονοῦντες;

Ἐμπιστευθῇτε, Ἕλληνες, εἰς Ἐμὲ, καθὼς Ἐγὼ εἰς ἐσᾶς ἐμπιστεύομαι! καὶ τότε ἡ εὐδαιμονία, καὶ ἡ νοερὰ μόρφωσίς σας θέλει μεγαλυνθῇ, καὶ τὸ οἰκοδόμημα νέων θεσμοθεσιῶν θέλει λάβει τὸ εὐτυχές του πέρας. Εὐλογοῦντες θέλουν στρέφει πρὸς τὸ κοινόν Μας τοῦτο ἔργον, πρὸς Ἡμᾶς Αὐτοὺς τὰ τέκνα Μας καὶ ὅλοι αἱ ἐπερχόμεναι γενεαὶ τὰ βλέμματά των.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 14 Φεβρουαρίου 1837.

ΟΘΩΝ.

Ἡ ἀνωτέρω προκήρυξις τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως δημοσιεύεται ἐν τῷ παρόντι καθ' ὑψηλοτάτην ἐπιταγήν.

Οἱ Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας

ΡΟΥΔΑΡΙΤ, ΡΙΖΟΣ, ΣΜΑΛΤΣ, ΔΡ. ΜΑΝΣΟΛΑΣ,
ΚΡΙΕΖΗΣ, ΔΑΣΣΑΝΗΣ.



ΔΗΛΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

Περὶ ἐπικυρώσεως τῶν γινομένων μεταφράσεων ἐκ τῶν ἀσιατικῶν
γλωσσῶν.

Ἡ ΕΠΙ ΤΟΥ Β. ΟΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ
ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δηλοποιεῖ ὅτι,

Ἐπειδὴ ἅπαντα τὰ ἐν καιρῷ τῆς ὀθωμανικῆς ἐξουσίας
ἐκδιδόμενα ἰδιοκτησίας ἐν γράφα ἐγίνοντο εἰς γλῶσσαν
ὀθωμανικὴν, καὶ ταῦτα, ὡς καὶ διάφορα ἄλλα λόγου
ἄλλα ἔγγραφα γεγραμμένα ἐπίσης εἰς τοῦτο τὸ ἰδίωμα,
παρουσιαζόμενα σήμερον εἰς τὰ δικαστήρια καὶ εἰς τὰς
λοιπὰς τοῦ κράτους Ἀρχάς, ἀνάγκη πᾶσα διὰ τὸ συμφέ-
ρον καὶ τοῦ δημοσίου καὶ τῶν ἰδιωτῶν νὰ συνοδεύωνται
ἀπὸ πιστὴν καὶ ἀκριβῆ ἑλληνικὴν μετάφρασιν, καὶ νὰ
μαρτυρῇται ἐπισήμως παρ' ἀρμοδίου Ἀρχῆς τὸ πιστὸν καὶ
ἀκριβές τῶν μεταφράσεων, ἀπεφασίσθη κατ' ὑψηλὴν Β.
διαταγὴν ὑπ' ἀριθ. 19870, ὥπως ὁ παρὰ τῇ Γραμμα-
τεῖᾳ ταύτῃ διερμηνεὺς τῆς Κυβερνήσεως Κ. Λουκάς Αρ-
γυρόπουλος, ὁ καὶ μέχρι τοῦδε ἐπιφορτισμένος τὸ σπου-
δαῖον τοῦτο ἔργον, ἐπιθέτῃ τοῦ λοιποῦ ἐπὶ τῶν ἐκ τῶν
ἀσιατικῶν γλωσσῶν μεταφράσεων τοῦ παρεκτὸς τῆς
ὑπογραφῆς του καὶ σφραγίδας ἔχουσιν ἐκτετυπωμένα τὰ
Β. παράσημα καὶ φέρουσιν τὴν ἐπιγραφὴν « Ὁ ἐπὶ τῶν
ἀσιατικῶν γλῶσσῶν Β. διερμηνεὺς τῆς Κυβερνήσεως. »

Ἡ ἐπὶ τοῦ Β. Οἴκου καὶ τῶν Εξωτερικῶν Γραμματεία
τῆς Ἐπικρατείας σπεύδει κατὰ συνέπειαν ρητῆς Β. δια-
ταγῆς νὰ κοινοποιήσῃ τὰ ἀνωτέρω πρὸς γνῶσιν καὶ τῶν
ἀρχῶν ἀπασῶν καὶ τῶν κατοίκων τοῦ Βασιλείου.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 1 (13) Φεβρ. 1837.

Ὁ ἐπὶ τοῦ Β. Οἴκου καὶ ἐπὶ τῶν Εξωτερ. Γραμμ. τῆς Ἐπικρατείας,
Ι. ΡΙΖΟΣ.

Περὶ τῆς τιμῆς τῆς νέας τοῦ Ἀρμενοπούλου ἐκδόσεως.

Ἡ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΓΡΑΜ. ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δηλοποιεῖ ὅτι,

Ἡ τιμὴ τῆς νέας ἐκδόσεως τοῦ Ἀρμενοπούλου ἐπροσ-
διωρίσθη εἰς δραχ. 6· πωλεῖται δὲ τὸ βιβλίον εἰς τὴν
Βασιλ. Τυπογραφίαν.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 2 Ἰανουαρ. 1837.

Ὁ προσωρ. ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματεὺς Ι. ΡΙΖΟΣ.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ.

Δυνάμει Υ. ἀποφάσεως τῶν 8 20 Ἰανουαρ. ὁ Κ. Ν.
Κουλούρης διωρίσθη καθηγητὴς εἰς τὸ γυμνάσιον τοῦ
Μεσολογγίου.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Π. Τσιφίγας
διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Καλλιφωνίας.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. διωρίσθη ὁ Κ. Ἀθ.
Χαντσόπουλος γραμματεὺς παρὰ τῷ εἰρηνοδ. Δωρίδος,
καὶ ὁ Κ. Φραγκλίσκος Καστρισιᾶδης παρὰ τῷ εἰρηνοδικεῖν
Ἰπάτης.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Δασκαλίδης
διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Οἰχαλίας.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Μπαλάσσας
διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Ἐφύρας.

Ἡ Α. Μ. Βασιλεὺς κηρύκῃσι διὰ τῆς ἀπὸ 9 (21)
Ἰανουαρ. Υ. ἀποφ. νὰ ἐγκρίνῃ ὅπως οἱ τέσσαρες ἀδελφοὶ
Ἰωάννου ἀλλοτρώσι τὸ ἐπίθετον τοῦ Ἰωάννου, παραλαμ-
βάνοντες ἐκεῖνο τοῦ Ὀρεινοῦ.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Παλλόπουλος
διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Πέου.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Ἀνδρέας Με-
λανόπουλος διωρίσθη γραμμ. τοῦ εἰρηνοδ. Ἀμφίσσης
ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Δ. Μαρκίδη.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 9 (21) Ἰαν. ὁ Κ. Τοῦμπλος
διωρίσθη δημοτ. εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Σενίχας.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 10 (22) Ἰαν. ὁ Κ. Ρουσόπου-
λος μετατίθεται εἰς τὴν προτέραν τοῦ θέσιν ἐν Σπάρτῃ
ὡς δικηγόρος.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 13 (25) Ἰαν. οἱ Κύριοι Σκυ-
ρίδων Πήλλικας, Π. Ἀργυρόπουλος, Μ. Ρενίερης καὶ Ἀθ.
Πετσάλης, δικηγόροι παρὰ τῷ ἐπὶ τοῦ ἀμφισβητουμένου
διοικητικοῦ τμήματι τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας.

Δυνάμει Υ. ἀποφ. τῶν 14 (26) Ἰαν. ὁ Κ. Κανιλόπου-
λος διωρίσθη δήμαρχος τοῦ δήμου Νονάκριδος, ὁ δὲ Κ.
Σκελλάριος καὶ Α. Βίλιος πάρεδροι τῆς πρωτεύουσας·
εἰδικοί δὲ πάρεδροι οἱ Κύριοι

Σπ. Σταπάλης διὰ τὸ χωρίον Περυστέρα,	
Δ. Ἀργυρόπουλος	» Μεσοροῦγι,
Δ. Λαμπρόπουλος	» Ἀγρίδα,
Α. Σκελλάρης	» Χαλκιάτικα,
Βασίλ. Παλλῆς	» Βουνάκι,
Ἰω. Θεοδοσίου	» Βαρβάρα,
Α. Δαθούρης	» Ζαρούχλα.





ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

ΑΡΙΘ. 6.



1857



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, 17 Φεβρουαρίου.

ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Προκήρυξις τῆς Α. Μεγαλειότητος. — Δημοποιήσεις. 1) Περί επικυρώσεως τῶν γινομένων μεταρράσεων ἐκ τῶν ἀσιατικῶν γλωσσῶν.
— 2) Περί τῆς τιμῆς τῆς νέας τοῦ Ἀρμενοπούλου ἐκδόσεως. — Διορισμοί.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΤΗΣ Α. Μ.

ΟΘΩΝ

ΕΛΕΘΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἕλληνες!

Μετὰ ἐννεάμηνον ἀπουσίαν, καθ' ἣν ἡ εὐδαιμονία τῆς κοινῆς Ἡμῶν πατρίδος ἦτο τὸ ἀντικείμενον τῶν εὐχῶν καὶ τῶν διαλογισμῶν μου, ἐπέστρεψα πάλιν ἐν τῷ μέσῳ Ὑμῶν. Σᾶς ἔφερα Βασίλισσαν, νέον ἐνέχυρον

τῆς πρὸς τὸν λαόν Μου ἀγάπης Μου, νέον ἐχέγγυον μέλλοντος λαμπροῦ καὶ εὐδαίμονος, τὸ ὁποῖον ὑπὲρ τὴν προστασίαν καὶ μὲ τὴν εὐλογίαν τοῦ Θεοῦ ἔχω σταθεράν θέλησιν νὰ σᾶς προετοιμάσω.

Καθὼς ἐγὼ, ἔχει καὶ ἡ Βασιλική Μου σύζυγος πλήρη ἐμπισσύνην εἰς τὴν πίστιν σας, εἰς τὴν ἀροσίωσίν σας, εἰς τὴν ὁποίαν διὰ πολυχρονίου πείρας ἀπεκτήσατε διὰ γνωσιν τῶν ἀληθῶν συμφερόντων σας καὶ εἰς τὴν εὐγενῇ φιλοπατρίαν σας, ἥτις εἶναι

